

## **Mga Madalas Itanong para sa mga Estudyante at mga Pamilya ng California**

Huling na-update: Oktubre 16, 2026

### **1. Ano ang nangyari, at sino ang ETS?**

Ang ETS ay isang nonprofit na organisasyon sa pagtatasa na may kontrata sa Estado ng California upang magbigay ng pagsusuring kinakailangan ng estado at pederal sa lahat ng mga estudyanteng nakatala sa mga pampublikong paaralan sa California. Sinusuportahan ng ETS ang mga programa sa pagtatasa sa buong estado ng California, kabilang ang California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) at ang English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC).

Noong Setyembre 25, 2026, natukoy ng ETS ang hindi awtorisadong aktibidad na kinasasangkutan ng isang protektadong protokol sa paglipat ng file (secure file transfer protocol, SFTP) na site na ginagamit upang makipagpalitan sa CDE ng impormasyon sa pagtatasa sa buong estado ng California.

Hindi pinagana ng ETS ang account na kasangkot, ginawang offline ang apektadong SFTP na site, at sinimulan ang isang imbestigasyon sa tulong ng mga panlabas na eksperto sa cybersecurity. Natukoy ng imbestigasyon na isang hindi awtorisadong partido ang gumamit ng nakompromisong login na awtorisasyon upang ma-akses ang site at kopyahin ang mga file na naglalaman ng impormasyon ng estudyante sa California sa iba't ibang panahon sa pagitan ng Mayo 22 at Setyembre 18, 2026.

Matapos makipagtulungan sa mga tagapagpatupad ng batas pati na rin sa mga eksperto sa cybersecurity, gumawa ang ETS ng mga hakbang upang mabawasan ang potensyal na panganib na gawing maa-akses ng publiko ang datos.

Ang ETS, kasunod ng regular na pagsubaybay sa web, hanggang sa kasalukuyan, ay wala pang natutuklasang anumang ebidensya na nailabas na ang impormasyon sa publiko.

### **2. Anong impormasyon ang kasangkot?**

Ang impormasyon tungkol sa mga estudyante sa California, kabilang ang ngunit hindi limitado sa lahat ng mga estudyanteng nakatala sa tatlong nakaraang taon ng pasukan, ay na-akses at kinopya. Ang impormasyong na-akses at kinopya ay naglalaman ng pang-estadistika na impormasyon tungkol sa estudyante, pakikilahok sa programa, at datos sa pagtatasa na pinapanatili ng ETS kaugnay ng mga programa sa pagtatasa sa buong estado ng California.

Ang impormasyon ng estudyante na na-akses at kinopya ay nag-iiba-iba ayon sa indibidwal, ngunit maaaring kabilang ang:

- Mga pangalan ng estudyante, mga petsa ng kapanganakan, mga tirahan, mga paaralan, mga distrito, at mga antas ng baitang.
- Statewide Student Identifier (SSID) at lokal na pagkakakilanlan ng estudyante. Ang Statewide Student Identifier (SSID) ay isang natatanging 10-digit na numero na nabuong nang sapalaran at itinalaga sa isang indibidwal na estudyante sa loob ng pampublikong sistema ng edukasyong K-12 ng California. Matuto nang higit pa sa [www.cde.ca.gov/ds/sp/cl/ssid.asp](http://www.cde.ca.gov/ds/sp/cl/ssid.asp).
- Pang-estadistika na impormasyon tungkol sa mga tao, kabilang ang kasarian, lahi o etnisidad, pangunahing wika, bansang pinagmulan, at katayuan ng mag-aaral ng Ingles.
- Katayuan ng Kapansanan at ng Seksyon 504, mga kaluwagan sa pagsusuri, at pangunahing uri ng kapansanan.
- Katayuan ng pagiging karapat-dapat para sa mga sumusunod na programa: Title I, Part A; Title I, Part C; McKinney-Vento; at Military Connected Student.
- Impormasyon sa kahusayan sa wikang Ingles at pagpaparehistro, pakikilahok, at mga resulta ng pagtatasa sa buong estado, kung saan naaangkop.

Hindi lahat ng rekord ng estudyante ay naglaman ng lahat ng ganitong mga uri ng impormasyon.

**Hindi kabilang sa datos na na-akses at kinopya ang mga numero ng Social Security, mga numero ng lisensya sa pagmamaneho, mga numero ng pasaporte, impormasyon sa pananalapi na account, impormasyon ng credit o debit card, o mga password ng account.** Ang insidente ay hindi kinasasangkutan ng personal na impormasyon ng magulang o tagapag-alaga.

Matapos makipagtulungan sa mga tagapagpatupad ng batas pati na rin sa mga eksperto sa cybersecurity, gumawa ang ETS ng mga hakbang upang mabawasan ang potensyal na panganib na gawing maa-akses ng publiko ang datos.

Ang ETS, kasunod ng regular na pagsubaybay sa web, hanggang sa kasalukuyan, ay wala pang natutuklasang anumang ebidensya na nailabas na ang impormasyon sa publiko.

### **3. Paano ko malalaman kung ang aking impormasyon o ang impormasyon ng aking anak ay na-akses at kinopya?**

Sa utos ng CDE, inaabisuhan ng ETS ang apektadong mga estudyante at mga pamilya na kaninong impormasyon ay na-akses at kinopya noong panahon ng insidente.

Kung nakatanggap ka ng liham ng abiso at/o email tungkol sa insidente, nangangahulugan ito na ang impormasyon mo at/o ng iyong estudyante ay kasama sa mga file na na-akses at kinopya.

Gayunpaman, ang hindi pagtanggap ng abiso ay hindi naman nangangahulugang hindi naapektuhan ang impormasyon mo at/o ng iyong estudyante.

Kabilang sa mga apektadong indibidwal ang mga kasalukuyan at dating estudyanteng nakatala sa mga pampublikong paaralan sa California sa pagitan ng 2023 at ng kasalukuyang taon ng pasukan, pati na rin ang mga estudyanteng umalis sa isang paaralan sa California simula noong 2006 at hindi kinumpirma ang paglipat sa ibang paaralan sa CDE.

Ipinaliliwanag ng abiso kung ano ang nangyari, ang mga uri ng impormasyong kasangkot, kung anong mga hakbang ang ginagawa ng Estado, kung anong mga hakbang ang ginagawa ng ETS, mga magagamit na serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan, at mga hakbang na maaari mong gawin upang protektahan ang personal na impormasyon.

**4. Nakakaapekto ba ang insidenteng ito sa mga dating estudyante, kasama na ang mga adulto na ngayon?**

Oo. Ang insidente ay maaaring makaapekto sa mga dating estudyante, kabilang ngunit hindi limitado sa mga indibidwal na nakatala sa isang paaralan sa California sa nakaraang tatlong taon ng pasukan.

Ang mga apektadong dating estudyante, kabilang ang mga adulto na ngayon, ay karapat-dapat para sa mga libreng serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan kung ang kanilang impormasyon ay na-akses at kinopya noong panahon ng insidente.

**5. Sino ang karapat-dapat para sa mga libreng serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan, at paano ako magpatala?**

Nagbibigay ang ETS ng 24 na buwang serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan ng Experian IdentityWorks nang walang bayad sa mga apektadong indibidwal na kasalukuyan at dating estudyante na kaninong impormasyon ay na-akses at kinopya.

Mayroong dalawang pakete ng serbisyo na magagamit:

- **Mga menor de edad na wala pang 18 taong gulang:** Maaaring ipatala ng mga magulang o legal na tagapag-alaga ang mga apektadong estudyante sa Experian IdentityWorks Minor Plus. Ang huling araw ng pagpapatala para sa produktong ito ay sa o bago ang Marso 19, 2027. **Bisitahin ang website ng**

**Experian IdentityWorks upang magpatala:**  
[www.experianidworks.com/minorplus](http://www.experianidworks.com/minorplus).

Ang mga apektadong menor de edad na magiging 18 taong gulang bago ang Marso 19, 2029 ay maaaring magpatala sa produktong pang-adulto nang magiging 18 taong gulang gamit ang activation code ng produktong pang-adulto na kasama ng abiso.

- **Mga adulto na 18 taong gulang at mas matanda:**Ang mga apektadong adulto, kabilang ang mga dating estudyante, ay maaaring direktang magpatala sa Experian IdentityWorks. Ang huling araw ng pagpapatala para sa produktong ito ay sa o bago ang Marso 19, 2027. **Bisitahin ang website ng Experian IdentityWorks upang magpatala:**  
[www.experianidworks.com/minorplus](http://www.experianidworks.com/minorplus).

Ang mga tagubilin sa pagpapatala, kabilang ang website at activation code, ay ibinibigay sa pahina ng abiso [www.cde.ca.gov/ets](http://www.cde.ca.gov/ets).

**Ang pagpapatala ay ibinibigay nang libre sa apektadong indibidwal, at hindi kinakailangan ang credit card.**

Nagbibigay din ang Experian ng tulong sa pagpapanumbalik ng pagkakakilanlan sa mga karapat-dapat na apektadong indibidwal na nakakaranas ng pagnanakaw ng pagkakakilanlan. Ang tulong na ito ay magagamit sa loob ng 24 na buwan mula sa petsa ng abiso at hindi nangangailangan ng pagpapatala sa mga serbisyo sa pagsubaybay.

**6. Paano kung hindi ako makatanggap ng sulat ng abiso?**

**Ang hindi pagtanggap ng abiso ay hindi naman nangangahulugang hindi naapektuhan ang iyong impormasyon.**Ang ilang kasalukuyan at dating estudyante ay maaaring hindi makatanggap ng abiso, lalo na kung nagbago ang kanilang impormasyon sa pagkontak.

Kabilang sa mga apektadong indibidwal ang mga kasalukuyan at dating estudyanteng nakatala sa mga pampublikong paaralan sa California sa pagitan ng 2023 at ng kasalukuyang taon ng pasukan, pati na rin ang mga estudyanteng umalis sa isang paaralan sa California simula noong 2006 at hindi kinumpirma ang paglipat sa ibang paaralan sa CDE.

Bisitahin ang [www.cde.ca.gov/ets](http://www.cde.ca.gov/ets) para sa impormasyon tungkol sa mga serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan, at mga tagubilin upang makatanggap ng tulong.

**7. Ano ang maaaring gawin ng mga apektadong indibidwal upang maprotektahan ang kanilang impormasyon?**

Hinihikayat namin ang mga apektadong indibidwal na isaalang-alang ang pagpapatala sa mga serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan at manatiling alerto sa posibleng maling paggamit ng personal na impormasyon ng estudyante.

Pinakamainam na maging maingat sa mga hindi inaasahang email, mga teksto na mensahe, o mga tawag sa telepono na tumutukoy sa paaralan ng isang estudyante, mga pagtatasa sa buong estado, o sa insidenteng ito. Huwag magbahagi ng personal na impormasyon, mga password, o impormasyon sa pananalapi bilang tugon sa mga hindi hinihinging kahilingan. Kumpirmahin ang mga adres ng website bago maglagay ng personal na impormasyon upang makapagpatala sa mga serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan.

Makakakuha ang mga adulto ng mga libreng credit report sa [www.annualcreditreport.com](http://www.annualcreditreport.com) o sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-877-322-8228. Maaaring maglagay ang mga adulto ng libreng pang-seguridad na pagtigil sa kanilang sariling mga credit file.

Maaari ring isaalang-alang ng mga magulang at mga tagapag-alaga ang paghiling ng libreng pagtigil sa kredito para sa kanilang mga anak na wala pang 16 taong gulang upang makatulong na mapigilan ang pagbubukas ng mga hindi awtorisadong account sa kanilang pangalan.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga ulat ng kredito, mga alerto sa pandaraya, at mga pang-seguridad na pagtigil, kontakin ang:

- Equifax: 800-685-1111 | [www.equifax.com](http://www.equifax.com)
- Experian: 888-397-3742 | [www.experian.com](http://www.experian.com)
- TransUnion: 833-799-5355 | [www.transunion.com](http://www.transunion.com)

Bagama't hindi kasangkot ang mga numero ng Social Security at impormasyon sa pananalapi na account, hinihikayat ang pag-iingat upang maprotektahan ang personal na impormasyon.

## **8. Paano ko malalaman kung lehitimo ang komunikasyon tungkol sa insidenteng ito?**

Mag-ingat sa mga hindi inaasahang email, mga tawag sa telepono, o mga teksto na mensahe na nagsasabing galing sa ETS, CDE, o Experian tungkol sa insidenteng ito.

**Huwag magbigay ng mga numero ng Social Security, mga password, impormasyong pananalapi, o iba pang sensitibong personal na impormasyon bilang tugon sa mga hindi hinihinging kahilingan.**

Ang mga apektadong indibidwal ay makakatanggap ng mga tagubilin para sa pagpapatala sa mga libreng serbisyo sa proteksyon ng pagkakakilanlan sa kanilang mga liham ng abiso [www.cde.ca.gov/ets](http://www.cde.ca.gov/ets).

**Libre ang pagpapatala at hindi nangangailangan ng isang credit card.**

Kung hindi ka sigurado kung lehitimo ang isang komunikasyon, bisitahin ang opisyal na webpage ng CDE tungkol sa insidente sa [www.cde.ca.gov/ets](http://www.cde.ca.gov/ets) para sa impormasyon.

**9. Ano ang ginagawa ng ETS at ng estado upang matugunan ang insidente at mapigilan ang mga insidente sa hinaharap?**

Kasunod ng pagkakatuksa sa insidente, gumawa ang ETS ng maraming hakbang upang mapahusay ang seguridad ng SFTP na site, kabilang ang pag-offline ng SFTP na site at pagbuo ng isang ganap na bagong SFTP na site na may pinahusay na mga kontrol sa seguridad. Patuloy na sinusuri ng ETS ang mga karagdagang hakbang sa seguridad na maaaring naaangkop.

Matapos makipagtulungan sa mga tagapagpatupad ng batas pati na rin sa mga eksperto sa cybersecurity, gumawa ang ETS ng mga hakbang upang mabawasan ang potensyal na panganib na gawing maa-akses ng publiko ang datos. Bukod pa rito, ang ETS, kasunod ng regular na pagsubaybay sa web, hanggang sa kasalukuyan, ay wala pang natutuklasang anumang ebidensya na nailabas na ang impormasyon sa publiko.

Ang CDE at ang State Board of Education (SBE) ay nakikipagtulungan sa mga eksperto sa cybersecurity ng estado upang matasa ang epekto ng insidente sa mga estudyante at mga pamilya ng California at tiyaking makakatanggap ng angkop na impormasyon at suporta ang mga apektadong indibidwal.

Ang California Cybersecurity Integration Center (Cal-CSIC) ay tumutulong sa digital forensics at pagtugon sa insidente. Sinusuportahan din ng California Department of Technology (CDT) at ng California Governor's Office of Emergency Services (Cal OES) ang teknikal, legal, at operational na tugon ng estado.

Nirerepaso ng CDE at SBE ang insidente at ang pagsunod ng ETS sa naaangkop na seguridad ng datos at mga kinakailangan sa kontrata.

**10. Bakit nagkaroon ng pag-akses ang ETS sa impormasyong ito?**

Ang ETS ay isang nonprofit na organisasyon sa pagtatasa na may kontrata sa Estado ng California upang magbigay ng pagsusuring kinakailangan ng estado at pederal sa lahat ng mga estudyanteng nakatala sa mga pampublikong paaralan sa California.

Pinapanatili ng ETS ang pang-estadistika na impormasyon tungkol sa mga estudyante, pakikilahok sa programa, at datos sa pagtatasa kaugnay ng mga programa sa pagtatasa sa buong estado ng California.